Informationsblatt der Gemeinde Stilfs

Nr.10 - Jänner 2010

Bürgermeister Hofer Cav. Josef von 1970 - 2010

16. Mai 2010 -**?**

Stilfs - Trafoi - Sulden - Außersulden - Gomagoi - Höfe - Stilfserbrücke

In dieser Ausgabe (Juli bis Dezember):

1. Haushaltsvoranschlag 2010
2. Beschlüsse des Gemeinderates/Tarife 2010
3. Beschlüsse des Gemeindeausschusses
4. Beiträge der Gemeinde an die Vereine und Pfarreien
5. Aus dem Melde- und Standesamt
6. Baukonzessionen; Aufwertung der alten Dorfkerne
7. Zum Nachdenken
8. Vereine, Verbände, Mitteilungen
9. Terminkalender Wertstoffsammlung
10. Vorwahlen zu den Gemeinderatswahlen 2010
11. Jahresprogramm Bildungsausschuss

Die Gemeindeverwaltung bedankt sich herzlich bei allen Bürgern, die als Einzelpersonen oder in Vereinen und Verbänden zum Wohl der Gemeinschaft gearbeitet haben. *Allen Bürgerinnen und Bürgern alles Gute und Gesundheit im neuen Jahr.*

1. Haushaltsvoranschlag 2010

Am 23. Dezember hat der Gemeinderat den **Haushaltsvoranschlag 2010** in der Höhe von **3.089.964 €** gutgeheißen.

Arbeiten, welche noch durchzuführen bzw. abzuschließen sind:

- Gemeindehaus Stilfs (geschätzte Gesamtkosten 1.807.000 €)
- Die Gestaltungsarbeiten bei der Hangsicherung Trafoi – Abschnitt Tannenheim (Arbeiten wurden vergeben)
- Gehsteig Gomagoi (Start im Frühjahr)
- Kanalisationshauptsammler Sulden (Arbeiten sind im Gang)
- Sanierung der Trinkwasserleitung in Sulden (geschätzte Kosten 824.305 €); die Ausschreibung ist bereits erfolgt.
- Modernisierung der EDV – Anlagen der Gemeindeämter (4.000€)
- Ausbau des Jugendraumes in Stilfs (geschätzte Kosten 200.000 €)
- Erneuerung der Trinkwasserleitung in Trafoi (geschätzte Kosten 450.000 €)
- Erneuerung der primären Infrastrukturen für Trafoi/Außerhöfe (geschätzte Kosten 279.000 €) Die Planung der Arbeiten erfolgt durch den Straßendienst des Landes, Start der Arbeiten im heurigen Jahr.
- Trennkanalisierung Stilfs/Pazleida (geschätzte Kosten 270.000 €) Die notwendigen Planungskosten sind im Haushalt vorgesehen.
- Instandhaltung/Asphaltierung des Weges nach Faslar **(**geschätzte Kosten 406.000 €). Anträge um Gewährung eines Beitrages sind inzwischen gestellt worden.
- Außerordentlicher Beitrag für das Skigebiet Trafoi: 100.000 €

Weitere Gelder für kleinere Vorhaben:

- Instandhaltung an den Kindergartengebäuden - 5.000€
- Haus der Dorfgemeinschaft (Austausch der Vorhänge) – 10.000€ (Der Theaterverein leistet zudem einen Beitrag von 5.000 €)
- Erholungszone in Stilfs für die Grundablöse – 20.000 €
- Ausarbeitung eines Entwurfes für die Errichtung einer Totenkapelle am Friedhof Stilfs (10.000 €)
- Fremdenverkehr – 4.000€
- Straßennetz - 117.435 € (Projektausarbeitung für öffentlichen Parkplatz in Trafoi, Gehsteig und öffentliche Beleuchtung Trafoi/Außerhöfe, Gehsteige in Sulden und Buswendeplatz in Sulden)
- Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten am Trinkwassernetz – 202.340 € (Sanierung in Trafoi und Sulden)
- Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten Kanalisierung/Kläranlage – 21.000€ (Sulden)
- Bergrettung Sulden: 10.000 €
- FF Stilfs: 5.000 €

Der Bürgermeister blickte bei der letzten Ratssitzung auf ein erfolgreiches Jahr 2009 zurück und dankte allen Anwesenden für die gute Zusammenarbeit. Den neuen Gemeindeverwaltern wünschte er viel Erfolg.

2. Beschlüsse des Gemeinderates (Auszüge)

Der Gemeinderat hat im zweiten Halbjahr zwei Sitzungen gehabt und circa 30 Beschlüsse gefasst. Auch der Haushalt 2010 wurde gutgeheißen. Die wichtigsten Beschlüsse waren:

A) Festlegung der Tarife 2010

Die Tarife werden nicht angehoben, obwohl für die Gemeinde die Finanzzeiten zunehmend schwieriger werden.

- **Die Wassertarife 2010**

Stilfs und Fraktionen: Trinkwasser – 0,19 € pro m³ Abwasser – 1,2 € pro m³	Stilfserjoch: Abwasser – 2,9 € pro m³

- **Baukostenabgabe/Erschließungsgebühren 2010**

Die Gemeindeverwaltung hat sich bereits 2008 bei beiden Gebühren auf den Mindesttarif geeinigt. Hier eine vereinfachte Aufstellung/Berechnung:
Baukostenabgabe: 1% (möglich ist eine Einnahme zwischen 1 – 5%) der gesetzlich festgelegten Baukosten von 312 € pro m³. (**ca.3,12 € pro m³)**
Erschließungsgebühren: 5% (möglich sind 5 – 10%) von 312 € pro m³. (**ca. 16 € pro m³**).

- **ICI (Gemeindeliegenschaftssteuer) 2010**

Die Erstwohnungen bleiben von der Liegenschaftssteuer befreit, der Steuersatz für die ICI wurde nicht erhöht. Für Zweitwohnungen und leer stehende Gebäude beträgt der Steuersatz 7 Promille.

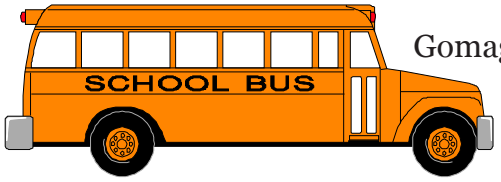
- Der Gemeindezuschlag auf die **Einkommenssteuer (IRPEF**) wird nicht angewandt.
- Die **Mülltarife** (feste Siedlungsabfälle) bleiben ebenfalls dieselben wie 2009.

B) Der Gemeindehaushalt 2010 beläuft sich auf**: 3.089.964 €.**

Ebenfalls genehmigt wurden die Haushalte der **FFW - Stilfs** (22.796 €) und der **FFW - Sulden** (39.000€).

C) <u>Weiters wurde beschlossen:</u>

- Die **Kindergartenkinder** von Stilfserbrücke, Gomagoi, Platzhöfe, Fasslar und Fragges werden von Frau Pinggera Erika transportiert. Die Kosten belaufen sich auf einen Tagessatz von 33,57 € + 10% MwSt.



- Ernannt wurde eine neue Rechnungsprüferin für den Zeitraum 2010 – 2012.

D) Tourismusentwicklungskonzept der Gemeinde Stilfs: Der Gemeinderat spricht sich dafür aus, dass in Kürze die Ausarbeitung des Konzeptes in Auftrag gegeben werden soll. Die Gelder dafür wurden bereitgestellt.

3. Beschlüsse des Gemeindeausschusses (Auszüge)

Der Gemeindeausschuss hat circa 200 Beschlüsse im zweiten Halbjahr gefasst. Die wichtigsten – aufgeteilt nach Fraktionen - waren:

Für das gesamte Gemeindegebiet:

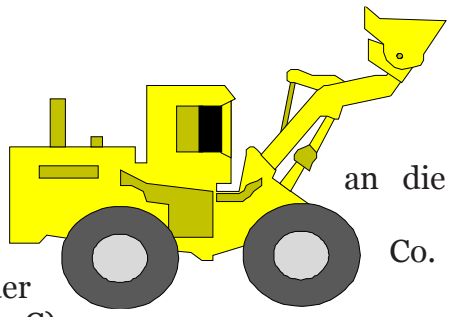
- Arbeiten zur Trinkwasserversorgung (Stilfs, Stilfserbrücke, Gomagoi, Höfe): Die Fa. Ladurner Karl Johann & Co (ca. 33.400 €); an die Fa. HOWA OHG (ca. 126.000 €) für den I Baufortschritt; Elektrikerarbeiten E W Stilfs (1.236 €); für den II. Baufortschritt an die Fa. HOWA OHG (358.586 €)
- Kostenbeitrag für das Mittagessen für das Kindergarten- und Gemeindepersonal: 3,00 €.
- Ausgaben für die Hilfslieferungen in den Abruzzen (1.052 €)
- Michael Reinstadler ist seit 12.10.09 als spezialisierter Arbeiter in der Gemeinde angestellt.

- Heizöllieferungen Fa. :Petrovilla & Bortolotti: 38.304 € (8.000 l Gemeindehaus, 10.000 l Volksschule Stilfs, 4.000 l Kindergarten Stilfs, 8.000 l Haus der Dorfgemeinschaft, 5.000 l Altenwohnungen, 3.000 l Feuerwehrhalle Stilfs)
- Ankauf von 15 Restmüllcontainern (800 €)
- <u>Maßnahmen zum Schneeräumungsdienst</u> für den Zeitraum 01.11.09 bis 31.10.2010: die Gehsteige in Sulden und das Dorf Stilfs werden von der Gemeinde in Eigenregie durchgeführt. Die Gemeindestraßen in Trafoi, Gomagoi, Stilfserbrücke und die Zufahrtsstraßen zu den Höfen werden von der Fa. Angerer Ernst zu einem Stundensatz von 67.00 € + MwSt. geräumt. Die Räumung des Schnees auf den Zufahrtsstraßen zum Zivilschutzgebäude in Sulden und zur Tennishalle wird von der Seilbahnen Sulden GmbH. durchgeführt.
- Reparatur des Mehrzweckfahrzeuges Fermec (6.552 €)
- Überprüfung der Klärgruben: 5.031 € (Geom. Peter Oberhofer)

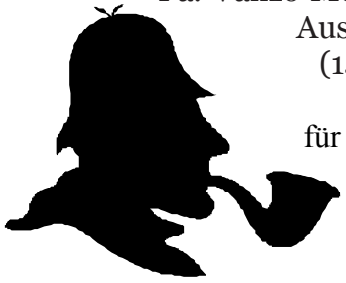
<u>Stilfs Dorf</u>:

- Vergrößerung im Bereich der Sanitäranlagen im Kindergarten: Tischlerarbeiten der Fa. Pinggera Josef (1.358 €), Malerarbeiten Fa. Schöpf Edmund (1.188 €), Fliesenlegerarbeiten Fa. Niederegger Andreas (475€), Einrichtungsarbeiten Fa. Abart Lorenz (954 €)
- Stützmauer für den öffentlichen Faslarweg (4.000 €)
- Ausbezahlung des Beitrages an den Sportfischerverein Trafoibach für den neuen Parkplatz (30.000 €)
- Asphaltierungsarbeiten öffentlicher Platz beim Haus der Dorfgemeinschaft: Fa. Mair Josef & Co (8.963 € + 1.523 €)
- Behebung der Unwetterschäden in „Kramatsch“ und „Faschlrie“ an Fa. HOWA OHG (13.167 €)
- Instandhaltungsarbeiten zur Druckreduzierung an der Hauptwasserleitung Fa. Torggler Commerz AG (18.538 €), Baggerarbeiten Fa. HOWA OHG (21.938 € + 5.000 €)
- Varianteprojekt zur Instandhaltung der Straße nach Faslar (geschätzte Kosten 264.385 €)

<u>Sulden/Außersulden:</u>



- Arbeiten an der Steinschlagsicherung: ca. 25.000 € (Fa. Cosner Dino) + I. Baufortschritt an die Fa. Verticalrock (58.920 €)
- Zusatzarbeiten am Gehsteig Fa. Mair Josef & Co. (ca. 28.000 € + ca. 37.000 €), Erweiterung der öffentlichen Beleuchtung EW – Stilfs (9.152 €); Bezahlung I. Bauabschnitt an Fa. Mair Josef & Co. (ca. 180.000 €); Geländer Fa. Vanzo Metall (ca. 8.500 €); Honorarnote an Ing. Siegfried Pohl für das Ausführungsprojekt des Teilstückes „Hotel Paradies – Ofenwies“ (14.235 €),



für die Bauleitung, Abrechnung usw. (15.592 €)

- Arbeiten zur Verlegung der Zufahrtsstraße zur Sportzone: Fa. Mair Josef & Co.(7.849 €)
- Maßnahmen zur Absenkung des Arsengehaltes im

Trinkwasser in Außersulden: Angebot der Fa. ATC – Dr.G.Mann GbbH aus Deutschland, das eine Absenkung des Arsengehaltes durch eine Aufbereitungsanlage vorsieht. Kosten: ca. 21.000 € für die Dauer von 10 Betriebsjahren. Zusätzlich zur Anlage muss ein Gehäuse mit entsprechendem Tank errichtet werden: Aushub und Maurerarbeiten Fa. WOG OHG (ca. 10.000 €), Installationsarbeiten Fa. Thanei Patrick (7.440 €)

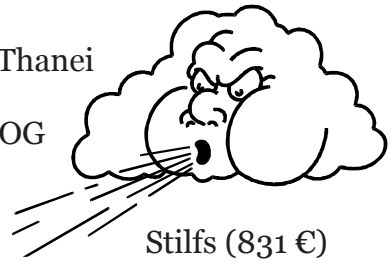
- Instandhaltungsarbeiten an der Heizanlage in der Tennishalle Fa. Tavernini (ca. 7.000 €)

Trafoi/Stilfserjoch:

- Dringende Schneeräumung (Zeitraum Nov. 08 bis März 09) an Mazagg Johann (1.582 € + 134 €)
- Bergrettung Trafoi: Kosten für Benutzung des Helikopterlandeplatzes (300 €)
- Hangsicherung Fa. Wallnöfer Erich (ca. 90.000 €)

Gomagoi/Stilfserbrücke

- Instandhaltung Zufahrtsstraße zu den Höfen „Lasairn“: Fa. Mair Josef & Co. KG (73.137 €)
- Instandhaltung Trinkwasserleitung in Gomagoi Fa. Thanei Patrick (ca. 6.000 €).
- Aufräumarbeiten nach der Lawine in Gomagoi Fa. WOG OHG (14.700 €).
- Elektrikerarbeiten zum Anschluss des Trinkwasserreservoires an das Stromnetz: EW – Stilfs (831 €)



- Geländer beim neu zu errichtenden Gehsteig in Gomagoi: Fa.Vanzo Georg (ca.32.000 €), Sicherheitskoordinator Herr Christandl (2.733 €)
- Zaun entlang des Zufahrtsweges „Grotsch“: Fa. Real Scavi OHG (474 €)
- Mietvertrag mit dem Nationalpark für die Aufsichtsstation in Gomagoi: Jahresmiete 4.276 €.
- Vergütung Ernteausfall durch die Absprengung der Gurgl Lawine an Reinstadler Vinzenz: 710 €.

4. Beiträge der Gemeinde:

Braunviehzuchtgenossenschaft Außersulden	500 €
5. Rate für den Ankauf des Rüstfahrzeuges der FFW Sulden	10.000 €
Pfarre Stilfs	2.450 €
Pfarre Sulden	3.430 €
Pfarre Trafoi	1.120 €
Bibliothek Stilfs	2.000 €
Bildungsausschuss Stilfs	525 €
Erhaltung des Straßennetzes: Angerer Alois Max (Sulden)	587 €
Brenner Friedrich (Gomagoi)	439 €
Greinwalder Christine (Prad a. S.)	809 €
FFW Stilfs	1.500 €
FFW Sulden	1.500 €

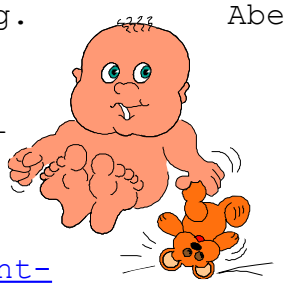
KFS Stilfs	500 €
Fraktion Stilfs	768 €
Fraktion Sulden	384 €

5. Aus dem Melde- und Standesamt (erstellt am 31.12.2009)

Geburten: Im Jahr 2009 sind **Sarah** aus Trafoi, **Raphaela**, **Paul** und **Marie** aus Stilfs und **Finn** aus Sulden geboren.

Die Gemeindeverwaltung Stilfs überbringt den Eltern herzliche Glückwünsche.

„Als du geboren wurdest, war ein regnerischer Tag. Aber es war nicht wirklich Regen, sondern der Himmel weinte, weil er einen Stern verloren hatte.“ (Antoine de Saint-Exupéry)



Hochzeit: Den Bund der Ehe vor dem Priester sind 3 in der Gemeinde Stilfs und 3 in umliegenden Gemeinden ansässige Paare eingegangen. Hingegen in der Amtsstube der Gemeinde wurden 3 aus Deutschland stammende Ehepaare getraut.

Herzlichen Glückwunsch und Kindersegen an alle Paare.

Todesfälle: Leider gab es auch 4 „Ortlertote“ und einen Lawinentoten, alle nicht aus Stilfs stammend.

Aus der Gemeinde Stilfs gedenken wir folgender Verstorbenen:
Niederegger Rosa, Pinggera Werner, Tschenett Adolf, Tschenett Adalbert, Rossner Veronika, Wegmann Maria Aloisia, Platzer Karl, Gutgsell Othmar, Wallnöfer Paul und Blaas Rosa.

Der Herr gebe allen Verstorbenen die ewige Ruhe!

BEVÖLKERUNGSENTWICKLUNG DER LETZTEN 10 JAHRE

JAHR	GESAMTBEVÖLKERUNG			GEBURTEN			VERSTORBENE		
	Insgesamt	M	W	Insgesamt	M	W	Insgesamt	M	W
1999	1.310	663	647	10	5	5	9	6	3
2000	1.300	654	644	**16**	10	5	12	6	6
2001	1.324	666	658	14	5	9	5	3	2
2002	1.313	674	639	10	5	5	14	5	9
2003	1.304	665	639	**16**	8	8	10	4	6
2004	1.300	663	637	14	9	5	11	7	4
2005	1.279	658	621	12	6	6	13	8	5
2006	1.265	648	617	13	7	6	14	7	7

2007	1.262	646	616	7	2	5	10	3	7
2008	1.250	640	610	11	5	6	**18**	10	8
2009	1.228	624	604	5	2	3	11	6	5

Die am stärksten vertretenen Jahrgänge der ansässigen Bevölkerung sind die 1973er (18), die 1993er (15), die 1958er und 1962er (13).

Die ältesten BürgerInnen von Stilfs:

Höchenberger W.we Angerer Anna aus Außersulden - 97 Jahre
Schöpf Karl Ludwig aus Trafoi – 96 Jahre
Thöni Maria aus Trafoi - 93 Jahre
Ortler W.we Sailer Josefa Maria aus Trafoi - 92 Jahre
Trafoier W.we Platzer Kreszenz - 91 Jahre
Wimmer W.we Angerer Anna aus Trafoi - 90 Jahre
Thöni W.we Thöni Hildegard aus Trafoi - 89 Jahre
Leonhardtsberger W.we Pinggera Wilhelmine - 89 Jahre
Platzer Andreas aus Stilfs - 88 Jahre

Jeder, der sich die Fähigkeit erhält, Schönes zu erkennen, wird nie alt werden. (Franz Kafka)

Die ältesten Brautpaare:

Brautpaare	Gemeinsame Jahre
Burger Johann mit Gunsch Antonia	58 Jahre
Platzer Andreas mit Pinggera Maria Theresia	58 Jahre
Schöpf Karl mit Thoma Paulina	57 Jahre
Tschenett Johann mit Platzer Anna	57 Jahre
Ortler Karl mit Tschenett Paula	57 Jahre
Platzer Othmar mit Hofer Maria	54 Jahre
Platzer Karl mit Platzer Anna	53 Jahre
Platzer Friedrich mit Aondio Maira	52 Jahre
Hofer Peter mit Pinggera Irma	51 Jahre
Hofer Anton mit Schöpf Hildegard	51 Jahre
Angerer Otto mit Hofer Paula	50 Jahre
Reinstadler Leo mit Ratschiller Serafina	50 Jahre

Es gibt ein sehr einfaches Merkmal für eine gute Ehe. Man ist glücklich verheiratet, wenn man lieber heimkommt, als fortgeht. (H. Rühmann)

Anzahl der Kinder und Jugendlichen in der Gemeinde

Jahr-gang	Außer-sulden	Goma goi	Stilfs Dorf	Stilfs Höfe	Stilfser Brücke	Sulden	Trafoi	Insgesamt
1985-1991	0	7	48	13	14	28	7	**117**
1992-1995	0	4	21	6	7	19	3	**60**
1996-1998	0	2	13	3	2	21	2	**43**
1999-2004	1	1	24	8	5	24	7	**70**
2005-2009	0	3	19	1	2	11	7	**43**

Jahr-gang	Außer-sulden		Goma-goi		Stilfs Dorf		Stilfs Höfe		Stilfser Brücke		Sulden		Trafoi		Insgesamt	
1985-2004	**1**		**17**		**125**		**31**		**30**		**103**		**26**		**333**	
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
	13	*12*	*45*	*36*	*227*	*223*	*44*	*48*	*55*	*46*	*199*	*193*	*41*	*46*	*624*	*604*
Insgesamt	**25**		**81**		**450**		**92**		**101**		**392**		**87**		**1.228**	
Anteil Jugend-liche in %	*4%*		*20,99 %*		*27,77%*		***33,69 %***		***29,70%***		*26,27%*		***29,88%***		*27,12%*	

Bescheinigung über die Zugehörigkeit bzw. Zuordnung zur deutschen, italienischen oder ladinischen Sprachgruppe

Eine Ausstellung der Bescheinigung über Zugehörigkeit bzw. Zuordnung zur deutschen, italienischen oder ladinischen Sprachgruppe kann für alle vom Gesetz vorgesehenen Zwecke beantragt werden.
Der Antragsteller hat dazu entweder persönlich oder über eine bevollmächtigte Person den ordnungsgemäß ausgefüllten und unterzeichneten Antrag vorzulegen und die
Bescheinigung entgegenzunehmen. Die Bescheinigung wird der bevollmächtigten Person in einem geschlossenen Umschlag übergeben.

Der Antrag kann direkt bei der Geschäftsstelle am Hauptsitz des Landesgerichts Bozen, Amt für Sprachgruppenzugehörigkeit - Duca d'Aosta Str. 40, 39100 Bozen (Telefon 0471 266629 Fax 0471 266976 - Montag bis Freitag, von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr) eingebracht werden, welche unverzüglich die Bescheinigung ausstellt.
Es besteht auch die Möglichkeit, den Antrag bei der Außenabteilung des Landesgerichts in Schlanders - Gerichtsstraße 2 (Telefon 0473 730121 - Fax 0473 620310 - Montag bis Samstag, von 8:30 Uhr bis 13:30 Uhr) einzubringen, welche die Weiterleitung an die Geschäftsstelle am Hauptsitz veranlasst. In diesem Fall erledigt die Geschäftsstelle die weiteren Amtshandlungen und übermittelt die Bescheinigung in einem geschlossenen Umschlag an die Außenabteilung, bei der die Bescheinigung behoben werden kann. Bei Befassung einer der Außenstellen ist mit einer Wartezeit von etwa 7 Tagen zu rechnen.
Die Inanspruchnahme des Dienstes ist kostenfrei.

Zugangsvoraussetzungen
Vorhandensein einer vom Antragsteller abgegebenen Erklärung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der Sprachgruppen der Provinz Bozen.

Termine
Für die Inanspruchnahme des Dienstes sind keine besonderen Fristen einzuhalten.

Notwendige Dokumente
Falls der Antrag persönlich vorgelegt und die Bescheinigung selbst abgeholt wird: es ist lediglich der Personalausweis erforderlich.
Falls die Vorlage des Antrages und/oder die Entgegennahme der Bescheinigung durch eine bevollmächtige Person erfolgt: a) Antrag b) Vollmacht c) Ablichtung des Personalausweises des Antragstellers d) Ablichtung des Personalausweises der bevollmächtigten Person e) Personalausweis der bevollmächtigten Person

Die Formulare liegen im Gemeindeamt auf oder können von der Webseite des Südtiroler Bürgernetzes abgerufen werden.

6. BAUKONZESSIONEN (zweites Halbjahr2009)

Angerer Roland Stilfs Dorf Nr. 123/B Steck Elisabeth Stilfs Dorf Nr. 36	Sanierung des Wohnhauses „Egg“ auf der Bp. 40/1, mat. Ant. 1 und 2, K.G. Stilfs, mit Einbau einer Photovoltaikanlage auf dem Dach
Camping Trafoi KG des Tschenett Ernst Stilfs Dorf Nr. 146	Varianteprojekt zur Erweiterung der Betriebsanlagen des Camping „Trafoi“ auf der Gp. 2661/2, Bp. 848, K.G. Stilfs
Reinstadler Klemens Gottfried Sulden Nr. 33	Verlegung von Entwässerungsrohren und Verlegung der Zufahrtsstraße, in Sulden auf der Gp. 2738/2, Bp. 289/1, K.G. Stilfs
E-Werk Zay Bach des Wallnöfer Andreas & Co KG, Sulden Nr. 87	Varianteprojekt zur Erweiterung des Kraftwerkes des Hotel „Post“ und des Hotel „Paradies“ mit einer ENEL-Kabine in Sulden auf der Gp. 3198/1, Bp. 701, K.G. Stilfs
Kössler Marion, „Lärchenhof KG des Pfeifer Gerd & Co“ Sulden Nr. 148	Varianteprojekt betreffend den Anbau einer Garage mit Skidepot am Hotel „Lärchenhof“ (Baukonzession Nr. 04 vom 16.02.2004): Abänderung in Skidepot und Skiservice, Bp. 943, mat. Ant. 1-4, K.G. Stilfs
Kössler Marion Sulden Nr. 42	Anbau eines Raucherraumes für die Bar-Restaurant „Skialm“, auf der Bp. 943, mat. Ant. 1, K.G. Stilfs
Gemeinde Stilfs (BZ) Stilfs Dorf Nr. 24	Erneuerung des Abwasserhauptkanals „St. Gertraud“ in Sulden auf verschieden Grundparzellen
Wallnöfer Andreas Josef Sulden Nr. 26	Errichtung einer Zufahrtsstraße zum „Bartlmähof“ in Sulden auf den Gp. 2815/1, 3169/2 , 2810, K.G. Stilfs
Eberhöfer Robert Sulden Nr. 57	Bau eines Wohnhauses in Sulden, Bp. 1065, Bp. 1066, K.G. Stilfs
Pixner Anna Sulden Nr. 57	Bau eines Raumes für das Notstromaggregat und Verlegung des Einbringunsschachtes für den Holzschnitzelsilo, in Sulden, auf der Bp. 282, K.G. Stilfs
Gemeinde Stilfs (BZ) Stilfs Dorf Nr. 24	Errichtung von Leitplanken am Höfe-erschließungsweg „Lasairen“ in Stilfserbrücke auf verschiedenen Grundparzellen der K.G. Stilfs
„Hotel Tannenheim -	Varianteprojekte zum Abbruch des Hotel-Restaurant-Bar „Tannenheim“ in

Abeti KG des Ortler Hugo & Co“ Trafoi Nr. 5	Trafoi Nr. 5, Bp. 430, K.G. Stilfs, und zum Wiederaufbau des Hotel-Restaurant-Bar mit qualitativer Erweiterung in Trafoi, „Äußere Höfe“, auf der Gp. 2526/1, K.G. Stilfs: Errichtung eines Blockheizkraftwerkes und einer Übergabeelektrokabine ENEL
Gampen - G.m.b.H Sulden Nr. 39	qualitative Verbesserung des Hotel-Restaurant-Bar „Gampen“ in Sulden Nr. 39, Bp. 352, K.G. Stilfs: Erweiterung der Sauna und Durchführung von Brandschutzmaßnahmen
Moser Peter Plant Evelyn in Moser Stilfs Dorf Nr. 201	Durchführung von Sanierungsarbeiten am bestehenden Wohnhaus in Stilfs Dorf Nr. 70, Bp. 8/1, K.G. Stilfs
Angerer Roland Stilfs Dorf Nr. 123/B Steck Elisabeth Stilfs Dorf Nr. 36	Varianteprojekt zur Sanierung des Wohnhauses „Egg“ auf der Bp. 40/1, mat. Ant. 1 und 2, K.G. Stilfs, mit Einbau einer Photovoltaikanlage auf dem Dach
Angerer Armin Lechner Astrid Stilfs Dorf Nr. 14	Errichtung einer Überdachung über der Terrasse im Obergeschoß des Wohnhauses in Stilfs Dorf Nr. 14 auf der Bp. 533, Gp. 885/3, K.G. Stilfs
Gemeinde Stilfs Dorf Nr. 24	Ergänzungsprojekt zur Durchführung von Rutschstabilisierungsarbeiten in Trafoi im Bereich „Angerer - Hochleiten - Tannenheim“: Druchführung von Sicherungs- und Gestaltungsarbeiten auf der Gp. 2506/5, K.G. Stilfs;
Gemeinde Stilfs Dorf Nr. 24	Durchführung von Bergsicherungsarbeiten in Sulden im Bereich „Oberer Stockhof“, Gp. 2737/1, K.G. Stilfs
Gemeinde Stilfs Dorf Nr. 24	Zusatz- und Varianteprojekt zur Neuasphaltierung der Zufahrtsstraße zu den „Fasslarhöfen“, zur Errichtung eines Wendeplatzes und für die Errichtung von Leitplanken, in Stilfs auf verschiedenen Grundparzellen der K.G. Stilfs
Gemeinde Stilfs Dorf Nr. 24	Errichtung eines Gehsteiges in Gomagoi längs der linken Seite der S.S. 38 zwischen km 143+000 und km 143+200 auf verschiedenen Parzellen der K.G. Stilfs

Zudem wurden verschiedene Bauermächtigungen für Innenarbeiten, Isolierungen, Dacherneuerungen, Austausch von Fenstern und Türen, und Außeneingriffe bescheidenen Ausmaßes, sowie verschiedene Bauermächtigungen im Sinne des Landschaftsschutzgesetzes (sogenannte „Bagatelleingriffe“, z.B. Verlegung von Leitungen, geringfügige Planierungen usw.) erteilt.

Aufwertung des Altdorfes

Im oberen Vinschgau gibt es aus unterschiedlichen Gründen viel ungenützte Baukubatur in den alten Dorfkernen. Das ist ein Problem, das besonders für Stilfs weit reichende Folgen hat.

Ungenützte Kubatur:

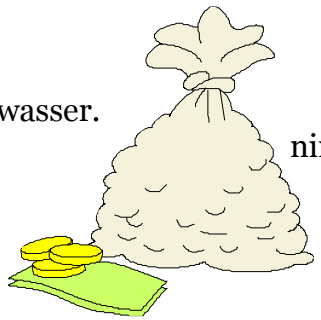
Gemeinden	Kubatur
Graun	8.000 m³
Mals	65.000 m³
Schluderns	36.250 m³
Taufers i.M.	8.500 m³
Prad	51.000 m³
Stilfs	**19.000 m³**
Laas	45.000 m³
Glurns	11.000 m³

Quelle: Der Vinschger Wind, 24-08

Die Vinschger SVP Landtagsabgeordneten haben im Sinne aller betroffenen Bürgermeister eine wichtige Änderung in Bezug auf die Wiedergewinnung dieser Kubatur ins Wohnbauförderungsgesetz eingebracht. Dieser Vorschlag sieht vor, dass Gemeinden und Wohnbaugenossenschaften Beiträge bis zu 50% bekommen für den Ankauf von Bauland oder für darauf bestehende Kubatur. Damit müssten nicht neue Zonen ausgewiesen werden, sondern es wird die alte Bausubstanz gefördert. Bereits im Jänner könnte dieser Gesetzesvorschlag im neuen Wohnbaufördergesetz aufgenommen werden. Der hohe Beitrag würde das Bauen wieder attraktiv machen. (vgl. Der Vinschger 45/09, S. 8)

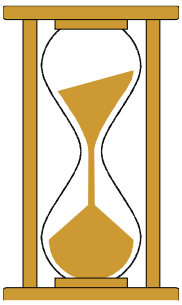
7. Gedanken und Sprüche

Das Geld gleicht dem Meerwasser.
Je mehr man davon trinkt,
desto durstiger wird man.



Wer ein Brett vor dem Kopf hat,
nimmt leider selten ein Blatt vor den Mund.

Nach tausenden von Jahren haben wir den Punkt erreicht, wo wir unsere Fenster und Türen verriegeln und die Alarmglocken anschalten, während die Dschungelbewohner in offenen Hütten schlafen.



Trinke nie zu viel, denn die letzte Flasche, die draufgeht, könntest du selbst sein.

8. Vereine, Verbände, Mitteilungen

- **<u>Neuerungen 2010– Abfallwirtschaftszentrum Glurns</u>**

Öffnungszeiten: Mo. bis Sa. nur mehr am Vormittag von **8.15 bis 11.30 Uhr**.

Bezahlung: Sie haben die Wahl zwischen Barzahlung, Bankomat-Zahlung oder einer Rechnung.
Beträge bis **36,00 Euro** inkl. MwSt. werden sofort kassiert.

Tierkadaver: Die Abgabe von Tierkadavern ist **ab 2010 kostenpflichtig**.

Grünschnitt: Die Annahme von Grünschnitt ist **ab 2010 nicht mehr möglich**.

Im Namen der Kreislaufwirtschaft …
16.000 Tonnen Müll oder eine Horde von 4.000 Elefanten –das ist die Abfallmenge, die wir Jahr für Jahr für die Bürger und Betriebe im Vinschgau „bändigen".Die Reise des Vinschger Mülls beginnt bei Ihnen zuhause und endet vorerst im Abfallwirtschaftszentrum Glurns. Rest- und Sperrmüll werden sicher deponiert, die gesammelten Wertstoffe aufbereitet und zur Wiederverwertung geschickt. Die Recyclingquote liegt bei 46%. Das heißt, aus fast der Hälfte unserer Abfälle werden Rohstoffe für neue Produkte hergestellt!

Alle Tarife für die Ablagerung, Zwischenlagerung und Entsorgung von Abfällen für das Jahr 2010 unter www.bzgvin.it (Bezirksgemeinschaft Vinschgau)

Der Tierärztliche Dienst Gesundheitsbezirk Meran teilt mit, dass ab Mitte Februar die Pflicht zur Tollwut-Impfkampagne für alle in der Provinz Bozen gehaltenen Hunde besteht. Die entsprechenden Impftermine wird der Amtstierarzt mit der Gemeinde absprechen und werden dann rechtzeitig bekanntgegeben werden.

- **Mitteilung vom Forstinspektorat Schlanders**

Zurzeit dürfen Mist, Gülle oder Jauche nicht ausgebracht werden. Daran erinnert das Forstinspektorat Schlanders, da die Forstbehörde die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen überwachen muss.

Der Schutz der Gewässer wird in Südtirol durch das Landesgesetz Nr. 8 von 2002 „Bestimmungen über die Gewässer" und durch die Durchführungsverordnung Nr.6 von 2008 zum Bereich Gewässerschutz geregelt.
Danach ist die Ausbringung von Mist, Kompost, Jauche, Gülle oder Kunstdünger generell vom 1. Dezember bis Ende Februar des Folgejahres verboten. Zudem ist die Nutzung von Dünger auf gefrorenen oder schneebedeckten Böden sowie auf wassergesättigten oder überschwemmten Böden verboten. Von natürlichen Wasserläufen und Abzugsgräben ohne Damm muss zumindest 5 Meter Abstand gehalten werden, vom Ufer von Seen muss zumindest 10 Meter Abstand gehalten werden, von Straßen ist generell ein Abstand von 5 Metern vorgeschrieben.

Weitere wichtige Inhalte der Gesetzesbestimmungen: Die Ausbringung von Dünger im Wald ist verboten; in den nur als Weide genutzten Zonen alpinen Grüns dürfen ausschließlich die direkt vor Ort erzeugten Wirtschaftsdünger verwendet werden. Streng verboten ist es natürlich auch Jauche oder Gülle direkt oder indirekt in die Kanalistaion abzuleiten.

Auch die Zwischenlagerung von Mist ist geregelt. Außerhalb der fixen Lagerstätten darf Mist nur auf den für die Ausbringung bestimmten Böden (landwirtschaftliche Böden) oder in unmittelbarer Nähe zwischengelagert werden. Der Mist muss vorher zumindest 60 Tage in der Mistlege gelagert worden sein und es müssen kompakte Haufen gebildet werden. Zwischenlagerung im Wald ist verboten, es darf kein Sickersaft in Gewässer gelangen wobei

zumindest 10 Meter Mindestabstand einzuhalten sind, von öffentlichen Straßen ist ein Mindestabstand von 5 Metern einzuhalten.
Die Überwachung der Lagerung und Ausbringung von Dünger, auch der Schutz der Oberflächengewässer samt Schutzstreifen fällt in die Zuständigkeit der Forstbehörde. Bei Übertretungen der Bestimmungen sieht das Gesetz zum Teil auch empfindliche Strafen vor.

Wirtschaftsdünger im Wasserlauf	**Verbotene Ausbringung von Wirtschaftsdünger im Winter**

❖ **Ortsgruppe Stilfs**: Im Juni 2010 finden die Neuwahlen des SVP - Ortsausschusses statt. Wer Interesse hat, in den kommenden drei Jahren in diesem Gremium mitzuwirken, soll sich bei Hofer Hannes, Schöpf Michael, Angerer Armin, Nici Wallnöfer oder Pinggera Agnes melden. Jede/r ist willkommen!

❖ **Die KVW Ortsgruppe Stilfs**, wünscht allen ein gesegnetes neues Jahr!

Ein großes Vergeltsgott für die Unterstützung unseres Vereins, sei es durch euren Mitgliedsbeitrag, als auch für die Mithilfe bei unseren Veranstaltungen, sowie für verschiedene Spenden im vergangenen Jahr. So bitten wir auch weiterhin um euer Wohlwollen. Wir als Ortsgruppe bemühen uns auch weiterhin für alle sozialen Belange unserer Bevölkerung, wobei wir den Schwerpunkt auf die Betreuung der Senioren legen. Gerne nehmen wir Anregungen für unsere Vereinsarbeit entgegen. Wir laden euch auch im kommenden Jahr zur zahlreichen Teilnahme bei den KVW Veranstaltungen ein.

Unsere Ortsgruppe lebt und besteht von eurem Interesse an unserer Arbeit. Nochmals alles Gute und herzlichen Dank!

Der Vorstand der Ortsgruppe Stilfs Jänner 2010

❖ KVW Arche – Hilfsdienst für Senioren

Unser Ziel ist …

Dass unterstützungsbedürftige Menschen so lange wie möglich und in Würde daheim leben können.

Das Pilotprojekt der Arche im KVW „Hilfsdienst für Senioren“ wird jetzt auch im Vinschgau angeboten. Ab sofort kann der Hilfsdienst für Senioren auch in den KVW- Bezirksbüros Schlanders und Mals in Anspruch genommen werden.

Der Hilfsdienst kümmert sich um die Beratung von hilfsbedürftigen Senioren und deren Familien. Bei Bedarf wird der Kontakt zwischen Familien und Haushaltshilfen hergestellt. Diese Haushaltshilfen sind regulär angemeldet.

Nähere Informationen gibt es unter der kostenlosen Telefonnummer: 800 912 516 und www.hilfsdienst.it, sowie im KVW- Bezirksbüro Schlanders (Hauptstraße 131, Tel. 0473/730095) oder im KVW- Bezirksbüro Mals (Marktgasse 4, Tel. 0473/830645).
Bitte vereinbaren Sie einen Termin.

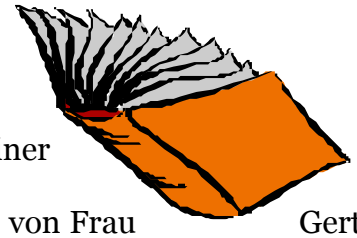
❖ **Bericht des Stilfser Jugendbeirates** (Prieth Julian)

Liebe Jugendliche,

2006 wurde in unserer Gemeinde ein Jugendbeirat gegründet. Als ich darauf angesprochen wurde, zeigte sich, dass viele Jugendliche der Meinung waren, der Jb. Würde sich um die Belange des Jugendhauses kümmern – dem ist aber nicht so.
Der Jb ist sozusagen der Mini – Gemeinderat. Bei unseren Versammlungen wird v.a. über die Belange der Gemeinde und das bessere Zusammenleben -arbeiten zwischen den verschiedenen Fraktionen diskutiert. Wir haben schon an vielen Projekten begonnen zu arbeiten, konnten jedoch noch keines wirklich zu Ende bringen.
Daher sank die Motivation einiger Mitglieder und sie stiegen aus. Man könnte sagen, der Jb. leidet an Personalmangel.
Ich möchte euch Jugendliche aufrufen zu einer Probesitzung zu kommen!
Weiters möchte ich noch speziellen dank anfügen, und zwar an Ruth Ellmer und Stefan Hellweger. Ohne sie wäre schon von Anfang an Schluss gewesen.

Für Interesse an der Probesitzung bitte SMS an Julian Prieth (347/2185453)

❖ 25 Jahre Öffentliche Bibliothek Stilfs



Die öffentliche Bibliothek ist für unser Dorf zu einer **unentbehrlichen Einrichtung** geworden.
Bis zum Jahre 1984 gab es eine Pfarrbibliothek, die viele Jahre von Frau Gertraud Pardeller ehrenamtlich geleitet wurde.
Im gleichen Jahr trat das Bibliotheksgesetz des Landes Südtirol in Kraft, das die Förderung und Errichtung der Bibliotheken festlegte.
Der damalige Pfarrer Senoner Hermann setzte sich tatkräftig dafür ein, dass wir zu den ersten Gemeinden gehörten, die bereits im ersten Jahr in den Genuss der öffentlichen Förderung kamen. Die Leitung unserer Bibliothek übernahm Frau Tschenett Walburg,die bis heute diesen ehrenamtlichen Dienst innehat.

Neben dem vielfältigen **Angebot von Büchern und anderen Medien** leistet die Bibliothek immer wieder **Öffentlichkeitsarbeit**.
So wurden **Buchausstellungen,Autorenlesungen für Kinder und Erwachsene, Puppentheater für Kinder, Vorträge über Leseerziehung, Märchennachmittage und Bastelrunden** organisiert. Von den vielen bekannten Autoren, die uns besuchten, möchten wir nur einige nennen: Eveline Hasler, Linda Wolfsgruber, Rudolf Gigler und Reinhard Michl. In diesemJahr hat die Kinder und
uns Mitarbeiter Patrick Addai aus Ghana mit seinen Geschichten und seiner Ausstrahlungskraft begeistert.

Unser Bibliotheksteam ist bemüht für **alle Altersgruppen** Sach- als auch Unterhaltungsliteratur anzubieten.
Jedes Jahr werden neue Bücher angekauft,um den Bestand auf einem **aktuellen Stand** zu halten. Die Bibliothek verleiht zudem acht verschiedene Zeitschriften, DVDs und MCs.
Ein besonderes Anliegen ist uns, Kleinkinder in die Bibliothek einzuführen und an das Lesen heranzuführen.
Zahlreiche Studien zeigen, wie wichtig das Vorlesen in den ersten Lebensjahren für die Sprachentwicklung eines Kindes ist. Aus diesem Grund suchen wir die **Zusammenarbeit** mit dem **Kindergarten** und später auch mit der **Grundschule**. Die Bibliothek arbeitet gerne mit anderen Vereinen und Einrichtungen zusammen, um das **kulturelle Leben** des Dorfes zu bereichern.
So nimmt sie in unserer Dorfgemeinschaft einen wichtigen Stellenwert ein
und wir wünschen uns, dass das Angebot der Bibliothek rege genutzt wird und unsere Bemühungen wertgeschätzt werden.

Cornelia Moser und Walburg Tschenett

9. Terminkalender Wertstoffsammlung 2010

Sammelort/luogo di raccolta	Uhrzeit/orario	Annahmestelle/punto di raccolta
STILFSERBRÜCKE / PONTE STELVIO	07.30 h - 08.00 h	Brücke / ponte
GOMAGOI	08.15 h - 08.45 h	Festung / fortezza
TRAFOI	09.00 h - 09.45 h	Schöne Aussicht / Bellavista
STILFS / STELVIO	10.00 h - 10.50 h	Kulturhaus / casa culturale

Donnerstag/giovedì,	07.01.2010	Donnerstag/giovedì,	08.07.2010
Donnerstag/giovedì,	21.01.2010	Donnerstag/giovedì,	22.07.2010
Donnerstag/giovedì,	04.02.2010	Donnerstag/giovedì,	05.08.2010
Donnerstag/giovedì,	18.02.2010	Donnerstag/giovedì,	19.08.2010
Donnerstag/giovedì,	04.03.2010	Donnerstag/giovedì,	02.09.2010
Donnerstag/giovedì,	18.03.2010	Donnerstag/giovedì,	16.09.2010
Donnerstag/giovedì,	01.04.2010	Donnerstag/giovedì,	30.09.2010
Donnerstag/giovedì,	15.04.2010	Donnerstag/giovedì,	14.10.2010
Donnerstag/giovedi,	29.04.2010	Donnerstag/giovedì,	28.10.2010
Donnerstag/giovedì,	13.05.2010	Donnerstag/giovedì,	11.11.2010
Donnerstag/giovedì,	27.05.2010	Donnerstag/giovedì,	25.11.2010
Donnerstag/giovedì,	10.06.2010	Donnerstag/giovedì,	09.12.2010
Donnerstag/giovedì,	24.06.2010	Donnerstag/giovedi,	23.12.2010

SPERRMÜLLSAMMLUNG / RACCOLTA RIFIUTI INGOMBRANTI 2 0 1 0

Sammelort/luogo di raccolta	Uhrzeit/orario	Annahmestelle/punto di raccolta
TRAFOI	08.00 h - 09.00 h	der Straße entlang / lungo la strada
STILFS / STELVIO	09.30 h - 11.00 h	Kulturhaus / casa culturale
GOMAGOI	11.15 h - 11.30 h	Festung / fortezza
STILFSERBRÜCKE / PONTE STELVIO	11.30 h - 11.45 h	Brücke / ponte

MITTWOCH / **05.05.2010**
MERCOLEDI`

SCHADSTOFFSAMMLUNGEN / RACCOLTA RIFIUTI NOCIVI 2 0 1 0

Sammelort/luogo di raccolta	Uhrzeit/orario	Annahmestelle/punto di raccolta
GOMAGOI	11.30 h - 12.00 h	Parkplatz / parcheggio Hotel Post/a
TRAFOI	13.30 h - 14.30 h	Parkplatz / parcheggio Hotel Post/a
STILFS / STELVIO	15.00 h - 16.30 h	Kulturhaus / casa culturale

DIENSTAG / **27.04.2010**
MARTEDI`

DIENSTAG / **02.11.2010**
MARTEDI`

KARTONSAMMLUNGEN IN SULDEN UND AUSSERSULDEN / RACCOLTA DEI CARTONI A SOLDA E SOLDA DI FUORI 2010

Donnerstag/giovedì,	28.01.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	11.02.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	25.02.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	11.03.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	25.03.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	08.04.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	22.04.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	06.05.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	20.05.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	03.06.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	17.06.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	01.07.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	15.07.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	29.07.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	12.08.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	26.08.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	09.09.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	23.09.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	07.10.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	21.10.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	04.11.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	18.11.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	02.12.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	16.12.2010	07.30 h
Donnerstag/giovedì,	30.12.2010	07.30 h

SPERRMÜLLSAMMLUNGEN/ RACCOLTA RIFIUTI INGOMBRANTI 2 0 1 0

DIENSTAG / MARTEDI`, *11.05.2010* *in Sulden im Wertstoffzentrum: 10.00 h – 12.00 h/ a Solda nel centro di riciclaggio: 10.00 h – 12.00 h*

MITTWOCH / MERCOLEDI`, 12.05.2010 **in Außersulden auf dem Parkplatz Unterthurn: 09.30 h – 10.00 h/ A Solda di Fuori sul parcheggio Unterthurn: 09.30 h – 10.00 h**

SCHADSTOFFSAMMLUNGEN / RACCOLTA RIFIUTI NOCIVI 2 0 1 0

DIENSTAG/MARTEDI` **27.04.2010**
DIENSTAG/MARTEDI` **02.11.2010**

in Sulden beim Fremdenverkehrsamt: 09.30 h – 11.00 h
a Solda presso l`azienda di soggiorno: 09.30 h – 11.00 h

ÖFFNUNGSZEITEN DES RECYCLINGHOFES /ORARIO DI APERTURA DEL CENTRO DI RICICLAGGIO

WÄHREND DER HAUPTSAISON/ DURANTE L'ALTA STAGIONE: (01.12. - 30.04. / 16.06. – 30.09.)	WÄHREND DER NEBENSAISON: DURANTE LA BASSA STAGIONE: (01.05. – 15.06. / 01.10. – 30.11.)
DIENSTAG / MARTEDÍ UND / E FREITAG / VENERDÍ - 9.00 h - 11.00 h	**FREITAG / VENERDÍ 9.00 h- 11.00 h**

Eventuelle Änderungen werden rechtzeitig bekannt gegeben. Eventuali variazioni vengono resi noti in tempo utile.

10. Vorwahlen zu den Gemeinderatswahlen 2010

An alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Stilfs!

Erstmals finden auf gesamter Gemeindeebene innerhalb 31.01.2010 Vorwahlen für das Amt des/der Bürgermeisters /Bürgermeisterin statt.

Die Ortsgruppen von Stilfs, Sulden, Trafoi und Gomagoi haben sich auf diese gemeinsame Vorgehensweise geeinigt, um die besten Leute für die gesamte Gemeinde zu finden. Bei diesen Vorwahlen dürfen auch die Jugendlichen ab 16 Jahren ihre Stimme abgeben.

Vorgehensweise

Die Mitglieder der Ortsgruppen werden die Stimmzettel bis Mitte Januar verteilen.

Für die Wahl der Bürgermeisterkandidaten: Bis zu vier Vorzugsstimmen können abgegeben werden: Vor- und Nachname schreiben (eventuell auch Adresse oder Vulgonamen)

Für die Wahl der Gemeinderatskandidaten: Bis zu acht Vorzugsstimmen können abgeben werden: Vor- und Nachname schreiben (eventuell auch Adresse oder Vulgonamen)

Stimmabgabe

- **Für Sulden, Trafoi, Gomagoi** – Die Ortsgruppen werden den ausgefüllten Stimmzettel **innerhalb 31. Januar 2010** einsammeln.
- **Für Stilfs, Stilfserbrücke -** Den ausgefüllten Stimmzettel **innerhalb 31. Januar 2010** in die bereitgestellten Urnen werfen. **(in allen Gasthäusern und Geschäften im Dorf)**

Aufgrund der Ergebnisse der Vorwahlen erstellen die 4 Ortsgruppen gemeinsam die endgültige Kandidatenliste!

SVP Südtiroler Volkspartei

Die Ortsobmänner: Hartmann Gutwenger, Hannes Hofer, Alfred Thöni, Roman Zischg

Alle Bürgerinnen und Bürger sollten diese demokratische Möglichkeit nutzen, um die Gemeinde in den nächsten Jahren mitzugestalten. Die Gemeinderatswahlen finden am 16. Mai 2010 statt.

11. Bildungsausschuss: Jahresprogramm 2010

Datum	Art Veranstaltung und Ort	Veranstalter	Referent/in
06. Jänner	Abschlussrennen des Weihnachts-skikurses auf der Furkelhütte	Amateurskiclub Ortler Raiffeisen	
Jänner	Malkurs	Bildungsausschuss	Thöni Johann Georg
28. Jänner	Erste Hilfe Kurs, Grundschule Stilfs	Bildungsausschuss	Weißes Kreuz
05. Februar	Informationsveranstaltung: Wie schreibe ich ein Testament, Haus der Dorfgemeinschaft	KVW	
05. und 06. Februar	Flechtkurs, Trafoi		
13. Februar	Stilzer Pfluagziachn	Theatergruppe S'Lorgagassl, KVW, Schützen, Bildungsausschuss	
14. Februar	Kinderfasching, Haus der Dorfgemeinschaft	KFS	
16. Februar	Gaudirennen für Kinder am Kirchhang in Trafoi	Amateurskiclub Ortler Raiffeisen Sektion Trafoi	
20. Februar	Gedächtnis-Rennen „Schwienbacher Stefan" in Trafoi	Amateurskiclub Ortler Raiffeisen Sektion Trafoi	
Ab 22. Februar	Töpferwerkstatt für Kinder, Haus der Dorfgemeinschaft	KFS	Raich Andrea
27. Februar	Schneeschuh- und Tourenskirennen, Trafoi, Start um 19.00 Uhr	Bergrettung Trafoi	
06. März	Theateraufführung	Theatergruppe S'Lorgagassl	
07. März	Theateraufführung	Theatergruppe S'Lorgagassl	
07. März	Vereinsrennen der Sektion Stilfs und Trafoi in Trafoi	Amateurskiclub Ortler Raiffeisen	
13. März	Theateraufführung	Theatergruppe S'Lorgagassl	
14. März	Theateraufführung	Theatergruppe S'Lorgagassl	
20. März	Theateraufführung	Theatergruppe S'Lorgagassl	
21. März	Theateraufführung	Theatergruppe S'Lorgagassl	
16. März	Kranzbinden für Ostern, Haus der Dorfgemeinschaft	KFS	Iwancha

März	Information Arche, Hilfsdienste im KVW	KVW	
Fastenzeit	Familiengottesdienst	KFS	
März	Autorenlesung für Grundschüler mit Rudolf Gigler	Bibliothek Stilfs	
April / Mai	Tanzkurs, Haus der Dorfgemeinschaft	KFS, Bildungsausschuss	Egger
17. April	Töpfern für Erwachsene (Gartenlust), Haus der Dorfgemeinschaft	KFS	Raich Andrea
April	Filmabende	Ortler Sammlerverein I. Weltkrieg	
25. April	Gesamtes Vereinsrennen in Sulden (Madritsch) für alle Mitglieder	Amateurskiclub Ortler Raiffeisen	
01. Mai	Suldenspitzrennen in Sulden (Madritschjoch)	Amateurskiclub Ortler Raiffeisen	
02. Mai	Snowboard-Festival zum Saisonende in Sulden (Madrtisch)	Amateurskiclub Ortler Raiffeisen	
09. Mai	Erstkommunion Stilfs		
25. Mai	Pfingstmontag, Übertragung der Gottesmutter von der Pfarrkirche zu den Hl. Drei Brunnen	Pfarrei Trafoi	
Mai	Musikalische Papierwerkstatt	Bildungsausschuss	Blasl Thöni Katharina
Mai	U10 – Spieltag, Sportzone Stilfs	ASV Stilfs	
Juni - September	Naturwerkstatt: Basteln mit Naturmaterialien (Haus der Natur in Trafoi)	Naturatrafoi	Blasl Thöni Katharina
02. Juli	Patroziniumfest Maria Heimsuchung	Pfarrei Trafoi	
03. Juli	6. Kleinfeldturnier FC Bölkstoff, Sportzone Stilfs	Freizeitmannschaft Bölkstoff	
23. Juli	Grillfest in Trafoi, Hl. Drei Brunnen	KVW	
Juli	Frontwanderung Scorluzzo	Ortler Sammlerverein I. Weltkrieg	
August	Gletscherfrontwanderung, Eisseepass – Sulden	Ortler Sammlerverein I. Weltkrieg	
15. August	Waldfest (Hl. Drei Brunnen in Trafoi)	Freiwillige Feuerwehr Stilfs	
12. September	Schafzusammentrieb in Trafoi, untere Tartscher Alm	Schafzuchtverein Ortler / Trafoi	
26. September	Übertragung der Gottesmutter von den Hl. Drei Brunnen zur Pfarrkirche	Pfarrei Trafoi	
03. Oktober	Schafzusammentrieb in Trafoi, untere Tartscher Alm	Schafzuchtverein Ortler / Trafoi	
Oktober	Rückenschule, Haus der Dorfgemeinschaft	Bildungsausschuss	Stiftung Vital
06. Oktober	Preisjassen und Trendeln in Trafoi (Hotel Tannenheim)	Amateurskiclub Ortler Raiffeisen Sektion Trafoi	
Oktober	Kerzen für Allerheiligen	KFS	
Oktober	Wokkurs	KFS	
Oktober	Museumsbesuch „Festung Oga“ (Bormio)	Ortler Sammlerverein, I. Weltkrieg	

23. Oktober	Tag der Bibliotheken	Bibliothek Stilfs	
November	Spielenachmittag, Spielenacht, Haus der Dorfgemeinschaft	KFS, Cillhouse, Bildungsausschuss, Jugenddienst	Bernhard Armin u. a.
November	Erste Hilfe Kurs, Trafoi	Bergrettung Trafoi	Weißes Kreuz
Ende November	Jahreshauptversammlung des Skiclub Ortler - Raiffeisen	Amateurskiclub Ortler Raiffeisen	
28. November	Trafoier Advent		
08. Dezember	Adventfeier, Haus der Dorfgemeinschaft	KVW	
24. Dezember	Hirtenlieder / Herbergsuche	Männersinggruppe Stilfs	
24. Dezember	Krippenandacht (Pfarrkirche in Trafoi)	Pfarrgemeinderat Trafoi	
Dezember	Weihnachtsskikurse für Kinder in Sulden und Trafoi	Amateurskiclub Ortler Raiffeisen	
31. Dezember	Neujahrslied, Kirchplatz Stilfs	Männersinggruppe Stilfs	

KVW – Ortsgruppe Stilfs organisiert:

- in den Monaten Jänner, Februar, März, April, Oktober und November jeweils einmal monatlich in der Feuerwehrhalle von Stilfs einen Seniorenhongart. Das genaue Datum wird jeweils im Pfarrblatt bekannt gegeben.

In eigener Sache: Mittlerweile sind 10 Infoblätter erschienen, circa 220 Seiten geschrieben und gedruckt. Ich bedanke mich besonders bei den Gemeindebeamten, die mir beim Kopieren und beim Druck geholfen und wertvolle Mitteilungen zusammengestellt haben. Ein Dankeschön für alle eingesandten Beiträge und Rückmeldungen.

Nächster Erscheinungstermin: Juli 2010
Alle Vereine und Verbände sind gebeten, Beiträge zur Veröffentlichung bis Ende Juni 2010 bei Herrn Hofer Hannes (Stilfs, Dorf 168 oder **hannes.hofer1@googlemail.com**) abzugeben. Herausgeber: **Gemeindeverwaltung Stilfs.**
Text und Gestaltung**: Hofer Hannes**
Druck**: Eigendruck**